

Veneration of Ezra and Nehemiah

تمجيد عزرا ونحميا

(1/24)

Ezra the priest and faithful scribe
Seeking the Law of the Lord
Preparing his heart to obey
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١)

عزرا كاهن وكاتب
في شريعة الرب ثابت
وقلبه للوصية طالب
يا عزرا ونحميا الأمينين

(2/24)

He prepared his heart to seek
To practice what God commanded
And teach them to Israel
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٢)

هيا قلبه للشريعة
ليعمل الوصية الرفيعة
ويعلم إسرائيل جميعاً
يا عزرا ونحميا الأمينين

(3/24)

The king granted his request
The hand of God was upon him
And Ezra went to Jerusalem
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٣)

أعطاه الملك سؤاله
وكانت يد الرب عليه
وصعد أورشليم برجانه
يا عزرا ونحميا الأمينين

(4/24)

At the river Ahava
Ezra proclaimed a fast
Seeking the right way from God
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٤)

عند نهر أهوا نادى
بصوم أمام الرب الهادي
ليطلبوا طريقاً مستقيماً
يا عزرا ونحميا الأمينين

(5/24)

For themselves and their little ones
And for all their possessions
They sought the Lord in prayer
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٥)

لهم ولأطفالهم كمان
ولكل ما لهم من أمتعة
فتضرعوا أمام الديان
يا عزرا ونحميا الأمينين

(6/24)

God answered their prayer
His hand was upon their journey
And they came to Jerusalem
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٦)

وسمع الرب طلبتهم
وحفظهم في رحلتهم
حتى وصلوا مدينتهم
يا عزرا ونحميا الأمينين

(7/24)

Ezra heard of Israel's sin
And was deeply astonished
Remaining there until evening
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٧)

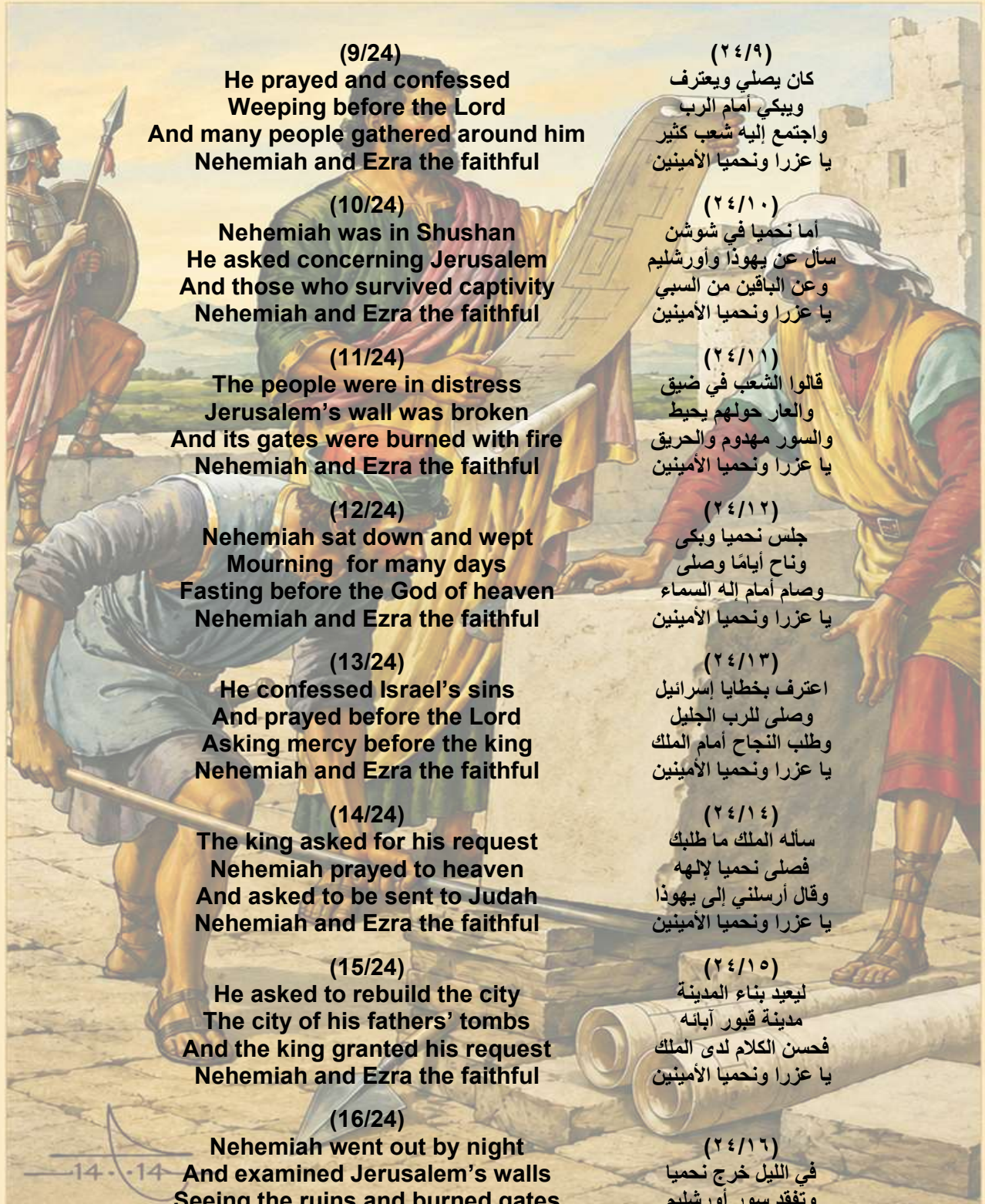
سمع عزرا عن الخطية
فحزن على هذه القضية
وجلس مذهولاً إلى المساء
يا عزرا ونحميا الأمينين

(8/24)

At the evening sacrifice
Ezra fell upon his knees
And spread his hands to God
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٨)

وفي وقت ذبيحة المساء
ركع عزرا في الصلاة
ورفع يديه نحو السماء
يا عزرا ونحميا الأمينين



(9/24)

He prayed and confessed
Weeping before the Lord
And many people gathered around him
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٩)

كان يصلي ويعترف
وبيكى أمام الرب
واجتمع إليه شعب كثير
يا عزرا ونحميا الأمينين

(10/24)

Nehemiah was in Shushan
He asked concerning Jerusalem
And those who survived captivity
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٠)

أما نحميا في شوشن
سأل عن يهوذا وأورشليم
وعن الباقين من السبي
يا عزرا ونحميا الأمينين

(11/24)

The people were in distress
Jerusalem's wall was broken
And its gates were burned with fire
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١١)

قالوا الشعب في ضيق
والعار حولهم يحيط
والسور مهدوم والحريق
يا عزرا ونحميا الأمينين

(12/24)

Nehemiah sat down and wept
Mourning for many days
Fasting before the God of heaven
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٢)

جلس نحميا وبكى
وناح أيامًا وصلى
وصام أمام إله السماء
يا عزرا ونحميا الأمينين

(13/24)

He confessed Israel's sins
And prayed before the Lord
Asking mercy before the king
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٣)

اعترف بخطايا إسرائيل
وصلى للرب الجليل
وظلب النجاح أمام الملك
يا عزرا ونحميا الأمينين

(14/24)

The king asked for his request
Nehemiah prayed to heaven
And asked to be sent to Judah
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٤)

سأله الملك ما طلبك
فصلى نحميا لإلهه
وقال أرسلني إلى يهوذا
يا عزرا ونحميا الأمينين

(15/24)

He asked to rebuild the city
The city of his fathers' tombs
And the king granted his request
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٥)

ليعيد بناء المدينة
مدينة قبور آباءه
فحسن الكلام لدى الملك
يا عزرا ونحميا الأمينين

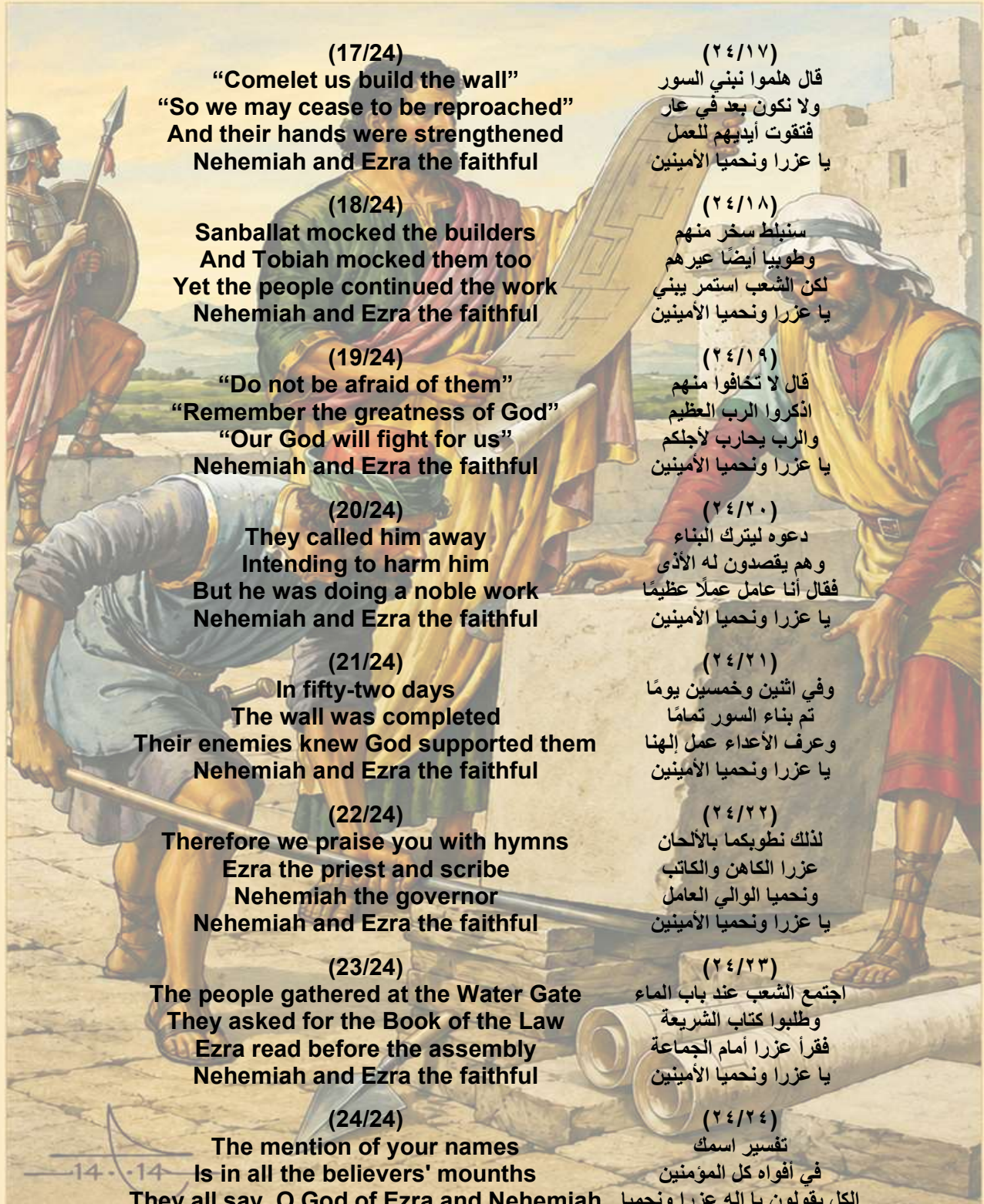
(16/24)

Nehemiah went out by night
And examined Jerusalem's walls
Seeing the ruins and burned gates
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٦)

في الليل خرج نحميا
وتفقد سور أورشليم
فراه مهدومًا بالنيران
يا عزرا ونحميا الأمينين

Nehemiah



(17/24)

"Come let us build the wall"
"So we may cease to be reproached"
And their hands were strengthened
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٧)

قال هلموا نبني السور
ولا نكون بعد في عار
فتقوت أيديهم للعمل
يا عزرا ونحميا الأمينين

(18/24)

Sanballat mocked the builders
And Tobiah mocked them too
Yet the people continued the work
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٨)

سنبلط سخر منهم
وطوبيا أيضا عيرهم
لكن الشعب استمر يبني
يا عزرا ونحميا الأمينين

(19/24)

"Do not be afraid of them"
"Remember the greatness of God"
"Our God will fight for us"
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/١٩)

قال لا تخافوا منهم
اذكروا الرب العظيم
والرب يحارب لأجلكم
يا عزرا ونحميا الأمينين

(20/24)

They called him away
Intending to harm him
But he was doing a noble work
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٢٠)

دعوه ليترك البناء
وهم يقصدون له الأذى
فقال أنا عامل عملاً عظيماً
يا عزرا ونحميا الأمينين

(21/24)

In fifty-two days
The wall was completed
Their enemies knew God supported them
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٢١)

وفي اثنين وخمسين يوماً
تم بناء السور تماماً
وعرف الأعداء عمل إلها
يا عزرا ونحميا الأمينين

(22/24)

Therefore we praise you with hymns
Ezra the priest and scribe
Nehemiah the governor
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٢٢)

لذلك نطوبكم بالألحان
عزرا الكاهن والكاتب
ونحميا الوالي العامل
يا عزرا ونحميا الأمينين

(23/24)

The people gathered at the Water Gate
They asked for the Book of the Law
Ezra read before the assembly
Nehemiah and Ezra the faithful

(٢٤/٢٣)

اجتمع الشعب عند باب الماء
وطلبوا كتاب الشريعة
فقرأ عزرا أمام الجماعة
يا عزرا ونحميا الأمينين

(24/24)

The mention of your names
Is in all the believers' mouths
They all say, O God of Ezra and Nehemiah
Help us all of us

(٢٤/٢٤)

تفسير اسمك
في أفواه كل المؤمنين
الكل يقولون يا إله عزرا ونحميا
أعنا أجمعين

Nehemiah

St. Mary & St. Michael church of Houston